

La Lettre de RERO 2007-2/Juillet 2007

EDITO Au temps d'Amazon et de Google, les usagers sont habitués à obtenir des résultats de recherche contenant non seulement des métadonnées telles que nous les offrent actuellement les catalogues de bibliothèques, mais aussi des informations supplémentaires concernant les titres recherchés.

En effet, quelle que soit la qualité des données issues du catalogage ou de l'indexation, elles ne pourront jamais donner au lecteur le niveau de pertinence réel de l'ouvrage dans le contexte de sa recherche que seules des notes de contenu (extraits, résumés, tables des matières, critiques, comptes-rendus etc.) peuvent lui apporter.

Grâce aux nouvelles technologies, les catalogues de données bibliographiques peuvent offrir de nouveaux services et notamment la consultation d'informations enrichies. Un tel enrichissement des données offre à l'utilisateur les avantages d'une pertinence accrue dans le choix des documents utiles pour ses travaux dès la consultation du catalogue et contribue également à un meilleur échange des données à disposition des divers partenaires du monde du livre, auteurs, éditeurs, libraires et bibliothèques.

Diverses mises en œuvre dans des bibliothèques et/ou réseaux en Suisse et à l'étranger ont eu lieu ou sont en cours. Si des initiatives isolées ont déjà contribué à l'enrichissement des données de notre catalogue, il s'agit maintenant d'engager un processus systématique qui pour RERO débute dès aujourd'hui. Le groupe Enrichissement de données mandaté par le CDROM a émis des recommandations dans lesquelles il a tenu compte avant tout de l'intérêt du lecteur mais également de la charge de travail des services des bibliothèques et a ainsi privilégié la mise en place de solutions automatisées. A partir des propositions du groupe, le CDROM a décidé de l'introduction de mesures immédiates que nous vous invitons à découvrir ci-dessous et qui seront mises en œuvre d'ici septembre.

Romaine Valterio, directrice adjointe

DECISION DU CDROM

Enrichissement des données du catalogue

Soucieux de faire évoluer notre catalogue vers un système d'information plus riche et allant dans le sens des attentes du public, le CDROM a donné en automne 2006 comme mandat à un groupe de travail de recenser et d'analyser les possibilités existantes d'enrichissement des données du catalogue et d'en étudier la faisabilité. Un rapport lui a été remis début juin et dans sa séance du 26 juin 2007, le CDROM a décidé de la mise en œuvre immédiate de quelques propositions réalisables dans un bref délai. Il s'agit plus spécifiquement de l'enrichissement des données du catalogue par

- des actions directes dans les catalogues:
 - l'affichage de pages de couverture,
 - l'accès à des tables de matières et/ou résumés ainsi que des rebonds vers le catalogue,
 - l'automatisation de l'intégration du lien entre la notice de RERO DOC et la notice du catalogue collectif,
- des actions complémentaires:
 - l'encouragement à l'importation de notices via le logiciel EZPump notamment par l'organisation de cours,
 - la prise de contact immédiate en vue de l'instauration d'une collaboration durable avec la Bibliothèque nationale (BN) et le réseau de Suisse alémanique (IDS).

Actions directes dans les catalogues

La solution proposée pour l'enrichissement des données par des pages de couverture passe par l'utilisation des « Web Services » d'Amazon qui permettent l'affichage à la volée (via les ISBN) des pages de couverture quand elles existent. L'affichage se fait dans la liste des résultats ainsi que dans la notice complète, à partir de laquelle un lien avec Amazon sera intégré afin de bénéficier des informations complémentaires que l'on peut y trouver. Cette solution est gratuite, facile à mettre en œuvre; le nombre de documents concernés est élevé, il touche à de nombreuses disciplines et la couverture linguistique est importante. A l'heure actuelle aucun autre fournisseur ne propose un tel service avec le même taux de couverture et avec les mêmes conditions. L'utilisateur aura toujours une parfaite visibilité de l'origine de l'information qu'il a sous les yeux.

L'accès à des résumés, des critiques, des extraits, des chapitres numérisés sera établi par un lien vers Google books qui permettra de bénéficier des informations complémentaires que l'on peut y trouver concernant les documents.

Ces deux liens seront intégrés dans la notice complète, sous une rubrique créée à cet effet et intitulée « autres liens ». Cette solution a l'avantage de permettre ultérieurement d'y intégrer ou de modifier selon le besoin et les offres, des liens vers d'autres services ou d'autres acteurs du monde des bibliothèques et de l'édition. Ce concept d'enrichissement par des liens et rebonds de recherche vers d'autres bases de données est une tendance générale des grands catalogues de bibliothèques dans le souci d'offrir des services supplémentaires à l'utilisateur. Ce modèle ressemble un peu à celui mis en œuvre par l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse alémanique dans le catalogue collectif Dreiländerkatalog (http://www.hbz-nrw.de/recherche/dreilaender_katalog/).

Pour naviguer entre le catalogue Virtua et RERODOC, une automatisation de l'introduction du lien vers la notice RERO DOC dans le champ 856 de la notice du catalogue collectif sera assurée, pour les notices RERO DOC qui contiennent un numéro RERO.

Actions complémentaires

Depuis quelques mois, EZPump et les réservoirs bibliographiques sont utilisés dans plusieurs bibliothèques des sites. Lors de tests effectués à la centrale, il est apparu que notamment la Bibliothèque du Congrès (LOC) permet l'importation non seulement de données bibliographiques mais aussi de données d'enrichissement intégrées dans la zone 505 des notices. On y trouve des tables des matières le plus souvent mais également d'autres notes de contenu. Ces données mises à disposition gratuitement par la Bibliothèque du Congrès justifient que l'on encourage les bibliothèques à utiliser EZPump.

Le comportement des internautes qui s'attendent à obtenir de plus en plus d'informations ainsi que quelques réalisations d'ajouts d'informations aux catalogues dans d'autres réseaux ont mené RERO à se lancer dans un tel processus. Le thème de l'enrichissement des données du catalogue a donné lieu simultanément à des études chez les trois principaux acteurs du monde des bibliothèques en Suisse: BN, IDS et RERO. Cette problématique se profile donc comme un processus collectif propice à l'établissement de collaborations durables. Dans un premier temps cette collaboration pourrait concerner plus spécifiquement l'enrichissement des notices d'autorité ATC.

Toutes les mesures décrites ci-dessus représentent une première étape dont certains résultats seront visibles après l'été déjà. Les autres recommandations faites par le groupe seront traitées par le CDROM dans ses prochaines séances et donneront lieu à la mise en œuvre d'autres actions ces prochains mois. Les membres du réseau seront régulièrement informés des avancées de ce dossier.

G. von Roten, présidente du CDROM, R. Valterio, responsable du groupe de travail

PROJETS

Intégration de ressources

Etape prioritaire du projet RERO « Intégration de ressources » (La Lettre RERO 2007-1), les travaux de mise en oeuvre du résolveur de liens SFX et des listes A-to-Z ont débuté.

Les universités de Fribourg, Genève et Neuchâtel disposent chacune d'une instance SFX installée sur le serveur RERO, qui contient également une instance commune SFX-MetaLib. Chaque université est responsable de l'administration et de la personnalisation de son instance SFX.

Afin de fédérer expériences et compétences en organisant dans la mesure du possible un partage de tâches et en coordonnant l'échange d'informations, un nouveau groupe de travail a été créé. Placé sous la responsabilité de Raphaëlle Vuadens, il est formé des personnes responsables de

- de l'organisation de la mise en place du résolveur de liens au sein de l'université
- de la gestion des ressources électroniques de l'université
- de la programmation/paramétrage de l'instance locale (au niveau système/Unix)

ainsi que de collaborateurs d'institutions partenaires et de la centrale.

Les 28 et 29 juin, le groupe de travail a pu suivre un cours de formation à l'administration de SFX dispensé par une collaboratrice d'ExLibris.

Le serveur RERO dédié aux instances SFX est opérationnel. Le groupe de travail dispose d'environnements de test pour la phase d'apprentissage des outils d'administration. La centrale sera amenée plus particulièrement à coordonner la mise en oeuvre, à assurer la maintenance du serveur et la mise à jour mensuelle des bases de connaissance des instances.

(Informations: Marylène Micheloud)

Importation de notices

Les statistiques du premier semestre 2007 font apparaître une moyenne de 10% de notices importées.

Ces résultats nous encouragent à aller de l'avant. Au niveau du logiciel, une version 2 intégrant les fonctionnalités de fusion ainsi que de dédoublement des résultats sera mise en test prochainement à la centrale puis sur les sites.

Afin d'encourager l'utilisation du logiciel dans un plus grand nombre de bibliothèques du réseau, le CDROM a approuvé la proposition d'organiser des formations à l'intention des personnes intéressées. Ces formations se feront par la centrale en collaboration avec les coordinateurs ATC des sites et des informations seront diffusées le moment venu.

Le paramétrage de nouveaux réservoirs se poursuit: Alexandria, le catalogue de l'administration fédérale vient d'être mis à disposition des sites.

Les perspectives sont donc très bonnes.

(Contact: Romaine Valterio)

Translittération

Dès le mois de septembre les nouvelles règles de translittération ALA-LC entreront en vigueur dans le réseau (La Lettre RERO 2007-1).

Dans le manuel de catalogage, les différentes annexes concernées par le catalogage seront modifiées: il s'agit de l'annexe G « Translittération » qui contiendra notamment des règles d'application et l'annexe H « Tables de caractères ».

Le suivi des informations sera assuré via les coordinateurs ATC.

BREVES

CUSO La Conférence Universitaire de Suisse occidentale (CUSO) exerce la haute surveillance » sur les activités de RERO et son développement. En séance du 21 juin 2007, la CUSO a approuvé les comptes et le rapport d'activités 2006. En adoptant dans cette même séance le budget 2008, la CUSO donne son aval au projet de migration des bases de données Virtua à une architecture consortiale, prévu pour fin 2008-2009.

Rapport d'activités 2006 et perspectives 2007

Le rapport annuel 2006 est disponible. Il peut être consulté ou commandé en ligne sur notre site web, à partir du menu Activités, Communiqué(s).

Formation Cours d'introduction au catalogage sur Virtua

Le prochain cours d'introduction au catalogage sur Virtua aura lieu le jeudi 11 octobre 2007 à Saint-Maurice dans le bâtiment de Saint-Augustin.

Ce cours s'articulera autour des points suivants :

- présentation du réseau romand (organisation générale et organisation du catalogage)
- procédures de catalogage (démonstration + exercices)
- description catalographique des différents supports + exercices
- présentation des supports de travail (manuel ATC en ligne, aide en ligne, etc.)
- gestion des notices d'autorité (démonstration + exercices)
- recherches sur le Gateway (sous réserve du temps à disposition).

Outre un environnement de test comprenant un catalogue collectif et un catalogue local, chaque catalogueur disposera de son propre PC ainsi que de différents types de documents à cataloguer.

Public cible

Cette formation est destinée à des personnels qualifiés

- bibliothécaires nouveaux venus dans Rero
- personnel qualifié qui commence le catalogage sur le logiciel Virtua
- pré-requis indispensable : connaissances de base du format MARC

Horaires: 9h45-12h, 13h30-16h15

Tarifs

Pour les membres RERO: Frs. 180. -

Pour les non-membres: Frs. 360. -

Ce cours est limité à 10 personnes.

(Contact: Anne Brunner Fritschi, tél: 027 721.85.98, anne.brunner@rero.ch)

Cours d'indexation

Le prochain cours d'introduction à l'indexation matières RERO est fixé au jeudi 8 novembre 2007, à la salle de conférence de la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne, à Dorigny.

Destiné aux personnes qui commencent à indexer avec le vocabulaire RERO, il abordera les thèmes suivants : contexte général, l'indexation matières RERO, descripteurs et chaînes matières, notices d'autorité, accès matières, procédures d'indexation, pratique de l'indexation.

Cette présentation théorique est complétée par une formation pratique, assurée ultérieurement par les coordinateurs et coordinatrices matières locaux.

Horaire: 9h30 à 16h

Tarifs

Pour les membres RERO: Frs. 180. –

Pour les non-membres: Frs. 360. –

Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire sur leurs sites auprès des personnes suivantes :

- Fribourg : M. Pierre Buntschu
- Genève : M. Frédéric Walther
- Neuchâtel Uni et Jura : Mme Raymonde Wicky
- Neuchâtel Ville : M. Jean-Paul Reding
- Valais : Mme Roxane Métrailler
- Vaud : Mme Martine Jaccard

(Contact: Pierre Durussel, tél: 027 721.85.87, pierre.durussel@rero.ch)

Journée RERO 2007

Plus de 110 personnes ont assisté à la rencontre annuelle des professionnels du réseau, le 24 mai à Lausanne.

Les conférences et présentations ainsi que les photos de la manifestation sont en ligne, dans la rubrique Actualités, Communiqué(s).

La prochaine édition de la Journée RERO se déroulera en mai 2008.

Nouvelle bibliothèque

RERO souhaite la bienvenue à la Bibliothèque des Jeunes de la Chaux-de-Fonds (BJ) qui vient d'intégrer le réseau (voir ci-après).

Données techniques

Le chargement des données de la BJ dans RERO a été le fruit d'une collaboration entre la société NG-SCAN, le site RBNJ, la BJ et la centrale RERO.

Les données à importer pour l'intégration de la BJ se divisaient en deux catégories:

- 38'800 nouvelles notices bibliographiques à charger dans le catalogue collectif (CC) et le catalogue local RBNJ (CL)
- 4'300 notices contenant des informations à ajouter aux notices bibliographiques déjà existantes dans le CC.

La centrale RERO a effectué les transformations AACR2 des nouvelles notices à charger dans le CC et dans le CL. Pour le chargement des données à ajouter aux notices déjà existantes au CC, la centrale a développé un outil spécifique permettant d'automatiser le travail. L'outil opère simultanément dans les deux bases de données CC et CL pour:

- ajouter le code de bibliothèque dans les notices du CC
- insérer les zones de notes à ajouter au CC
- ajouter toutes les zones locales au CL
- préparer un fichier spécifique pour le chargement automatisé des données des exemplaires. 74'900 exemplaires ont été ajoutés au CL RBNJ.

Conçu pour être réutilisable, le programme servira à d'autres importations à venir.

La Bibliothèque des Jeunes de La Chaux-de-Fonds entre dans RERO

Les bibliothécaires peuvent se réjouir, la littérature de jeunesse en Suisse romande s'offre une vitrine bibliographique de référence. En effet, depuis juillet, la Bibliothèque des Jeunes de La Chaux-de-Fonds a fait son entrée dans le Réseau des bibliothèques de Suisse occidentale (RERO).

Créée en 1953, avec le soutien d'une association privée, par ailleurs toujours active, la Bibliothèque des Jeunes, installée aujourd'hui sur deux sites, représente une institution bien ancrée dans la vie culturelle, sociale et éducative de la cité horlogère. Pionnière dans beaucoup d'activités liées à la lecture, elle est une des premières bibliothèques de Jeunes en Suisse romande et membre fondateur d'Arole, devenue l'antenne romande de l'Institut suisse Jeunesse et Médias.

40'000 notices bibliographiques de romans, d'albums, de livres d'images, d'ouvrages documentaires, de livres en langues étrangères, d'articles de périodiques et de DVD sont désormais accessibles dans la base de données de RERO. Ce projet complexe d'intégration s'achève avec succès. Il est le fruit d'un travail collectif bien maîtrisé, facilité par le logiciel EZMigr de la société NGSCAN pour assurer, et piloté conjointement par le personnel de RERO, le coordinateur ATC local, le chef de projet du Réseau des bibliothèques neuchâteloises et jurassiennes (RBNJ) et les bibliothécaires. Nous souhaitons leur adresser ici toute notre gratitude.

L'intégration de la Bibliothèque des Jeunes dans RERO s'inscrit dans la suite logique de l'opération amorcée en 1995 déjà par la Bibliothèque de la Ville. Rassemblées sous une seule direction, ces deux institutions peuvent désormais affronter leur avenir en matière informatique main dans la main avec leurs partenaires sur le plan romand et ainsi privilégier l'accessibilité et le développement de leurs collections en harmonie avec le réseau.

Amorcées en automne 2005 sous la forme d'une réflexion et d'une étude de faisabilité, les phases préparatoire et opérationnelle de l'intégration ont été traitées en 6 mois. Celles-ci ont nécessité des choix, notamment sur le plan de l'abandon d'un index matières qui, il est vrai, tenait lieu de référence en littérature de jeunesse. Le souhait de le conserver était fort. Cependant, à l'ère des pratiques d'Internet qui ont gagné toutes les couches de la population et tous les âges, était-il encore réaliste de miser sur la gestion autonome d'un index matières propre à la littérature de jeunesse? Force est de constater, aujourd'hui, que dans les pratiques documentaires des enfants le choix d'une notion ou d'un sujet de recherche n'obéit plus à un réflexe conditionné par un langage documentaire construit mais plutôt à un mode opératoire dicté par le langage usuel. C'est la classification qui permettra dorénavant la recherche de type mot-clés et qui constituera à l'avenir l'outil des bibliothécaires pour conseiller et orienter les jeunes lecteurs.

Mais l'essentiel n'est pas là. L'essentiel pour la Bibliothèque des Jeunes est d'offrir une réelle visibilité dans le monde de la bibliothéconomie. Non pas qu'elle ait réellement besoin d'exister aux yeux de ses partenaires, étant par définition un service public de proximité, mais son entrée dans RERO correspond à une volonté de mettre en valeur, hormis naturellement ses collections, ses compétences et ses savoirs qui sont autant de références sur le plan national. Dans ce sens, elle devrait apporter à terme une spécificité qualitative en matière éditoriale dans le secteur jeunesse qui saura être appréciée du monde professionnel. Ainsi, l'entrée de la Bibliothèque des Jeunes de La Chaux-de-Fonds dans RERO peut être perçue comme un événement qui marque l'histoire de ce réseau.

Il convient également de préciser que cette bibliothèque offre d'autres atouts en matière bibliophilique. En effet, trois fonds spéciaux uniques, particulièrement intéressants pour les chercheurs, compte tenu de la rareté de ses collections, soit le Fonds de référence sur la littérature pour l'enfance et la jeunesse (Forelej), la réserve de livres d'images et celle de romans, soit environ 3'500 livres, viendront à terme enrichir la base de données centrale. Précisons également que les centres de documentation scolaires gérés par les Bibliothèques des Jeunes ont fait simultanément leurs entrées dans RERO.



Réseau des bibliothèques de Suisse occidentale
Westschweizer Bibliotheksverbund
Rete delle biblioteche della Svizzera occidentale
Library Network of Western Switzerland

C'est dire qu'avec les bibliothèques de ses principaux musées, celle de l'Ecole d'art appliquée, la Ville de La Chaux-de-Fonds vise une politique de cohérence et de valorisation de ses ressources documentaires.

Jacques-André Humair, directeur

Quelques chiffres

Au 20 juillet 2007,

- le catalogue collectif RERO contient 4'194'691 notices bibliographiques.
- la bibliothèque numérique RERO DOC recense 5'030 documents dont 1'809 thèses électroniques.

Très bel été à tous!

Impressum

La Lettre de RERO est une publication trimestrielle de la Direction RERO. Elle est diffusée sur le site de RERO où les archives de La Lettre peuvent être consultées. Le site <http://www.rero.ch/mailman/listinfo/lalettre> permet librement à chacun de s'abonner ou de se désabonner. Merci d'adresser vos propositions de textes et informations à info@rero.ch.